

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 1 aparținând 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Identificator de produs**

ADDINOL Additemp BG 1

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

Lubrifiant și Substanță ce se adaugă suplimentar.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**Producator**

Societatea:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Numele străzii:	Am Haupttor	
Orașul:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Fax: +49 (0) 3461 845-555
E-mail:	info@addinol.de	
Persoană de contact:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Departamentul responsabil:	ADDINOL Application Technology	

Furnizor

Societatea:	ADDINOL Lubricants Romania SRL
Numele străzii:	Strada Locotenent Bazar Romulus Niculescu 27
Orașul:	RO-021873 București
Telefon:	+40213215048
E-mail:	office@addinol.ro
Internet:	http://www.addinol.ro
Departamentul responsabil:	Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

+40213215048

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Acest amestec nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

2.2. Elemente de etichetare**Observații suplimentare**

Produsul nu este obligatoriu a fi marcat conform reglementărilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

2.3. Alte pericole

Nici un pericol deosebit de menționat.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**3.2. Amestecuri****Componenți relevante**

nici una/nici unul (în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH))

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 2 aparținând 8

Informații suplimentare

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Sistemul de clasificare: Clasificarea corespunde listelor CE actuale, dar este completată de informații din literatura de specialitate și de informații despre companie.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protecția celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire. La apariția de simptome sau indoieli, cereți sfatul medicului.

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu multă apă și săpun.

În caz de contact cu ochii

Dacă ajunge produsul în ochi, se spală imediat cu multă apă, timp de 5 minute. După aceea se consultă medicul de ochi.

Dacă este ingerat

NU provocați vomă.

Spălarea gurii cu apă. Cereți imediat sfatul medicului.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**

Dioxid de carbon (CO₂). Pulbere de stingere uscată. Nisip. Spuma.

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Apă

5.2. Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon, Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x).

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

Informații suplimentare

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsurile împotriva pierderilor accidentale**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență****Informații generale**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii. Respectați Directiva 98/24/UE pentru protecția sănătății și siguranța muncitorilor față de pericolul reprezentat de utilizarea la muncă a substanțelor chimice

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 3 aparținând 8

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**Alte informații**

Se va lua în mod mecanic. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Curățați temeinic obiectele poluate și duseumeaua

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Manipulare în siguranță: vezi secțiunea 7
Echipament de protecție personal: vezi secțiunea 8
Secțiunea 12: Informații ecologice
Debarasare și depozitare deseuri: vezi secțiunea 13

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsuri de prevedere la manipulare**

Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

Recomandări privind igiena generală la locul de muncă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spala mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros. Păstrați/depozitați numai în containerul original.

Indicații privind depozitarea împreună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
Țineți departe de: Agent de oxidare

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Protejare față de: Radiație UV/lumina solară. ger. temperatura foarte mare.
Temperatura recomandată pentru depozitare: 5 - 40°C

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**8.1. Parametri de control****Informații suplimentare de parametri de control**

Limită recomandată pentru ceață de ulei

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

Nu conține substanțe în cantități peste limitele de concentrație, pentru care este stabilită o valoare limită la locul de muncă.

8.2. Controale ale expunerii

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 4 aparținând 8

Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală**Protecția ochilor/feței**

Ochelari de protecție etansi. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN ISO 16321

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate manusi de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: EN ISO 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

la utilizarea corectă și în condiții normale nu este neapărat necesară o protecție a respirației.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică:	Paste
Culoare:	negru
Miros:	caracteristic
Pragul de miros:	nedeterminat

Testat conform cu

Punctul de topire/punctul de înghețare:	> 280 °C	
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	> 250 °C	
Inflamabilitatea:	Nu sunt date disponibile	
Limita minimă de explozie:	Nu sunt date disponibile	
Limita maximă de explozie:	Nu sunt date disponibile	
Punct de aprindere:	> 300 °C	DIN EN ISO 2592
Punctul de autoaprindere:	Nu sunt date disponibile	
Temperatura de descompunere:	Nu sunt date disponibile	
pH-Valoare:	nu aplicabile	
Vâscozitate / cinetică: (la 40 °C)	ca. 500 mm ² /s	DIN 51562 - Ulei de baza
Solubilitate în apă:	insolubil	
Solubilitate în alți solvenți		
Nu sunt date disponibile		
Coeficientul de partiție n-octanol/apă:	Nu sunt date disponibile	
Presiune de vapori:	Nu sunt date disponibile	
Densitatea (la 25 °C):	0,93 g/cm ³	DIN 51757
Densitatea relativă a vaporilor:	Nu sunt date disponibile	
Caracteristicile particulei:	Nu sunt date disponibile	

9.2. Alte informații**Informații cu privire la clasele de pericol fizic**

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 5 aparținând 8

Proprietăți explozive

Evaluare: nu periculos de explozivitate.

Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă:

Nu sunt date disponibile

Gaz:

Nu sunt date disponibile

Proprietăți oxidante

Nu sunt date disponibile

Alte caracteristici de siguranță

Viteză de evaporare:

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1. Reactivitate**

Produsul este stabil la depozitarea în temperaturi normale de mediu.

10.2. Stabilitate chimică

Amestecul este stabil chimic în condițiile recomandate de depozitare, folosire și temperatură.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4. Condiții de evitat

Nu supraîncălziți pentru a evita descompunerea prin căldură.

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

10.5. Materiale incompatibile

Agent de oxidare, tari

10.6. Produși de descompunere periculoșiÎn caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). Oxid de sulf. negru de fum.**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Toxicitate acută**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Amestec netestat.

ETAamestec calculat

ATE (orală) > 2000 mg/kg; ATE (dermică) > 2000 mg/kg; ATE (prin inhalare vapori) > 20 mg/l; ATE (prin inhalare praf/ceată) > 5 mg/l

Iritație și corosivitate

Corodarea/iritarea pielii: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Mutagenitatea celulelor embrionare: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerigenitate: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Toxicitate pentru reproducere: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 6 aparținând 8

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

11.2. Informații privind alte pericole**Proprietăți de perturbator endocrin**

nu aplicabile

Informații generale

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1. Toxicitate**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Amestec netestat.

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau în sol.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitate în sol

Nu sunt date disponibile

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organisme nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a reziduurilor**

Nu trebuie aruncat cu deșeurii menajere. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, cursuri de apă sau în sol.

Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeurii provenind de la reziduuri/produse neutilizate

120112	DEȘEURI PROVENITE DE LA MODELAREA ȘI TRATAREA FIZICĂ ȘI MECANICĂ DE SUPRAFAȚĂ A METALELOR ȘI A MATERIALELOR PLASTICE; deșeurii provenite de la modelarea și tratarea mecanică și fizică de suprafață a metalelor și a materialelor plastice; ceruri și grăsimi uzate; deșeu periculos
--------	---

Numărul de eliminare pentru deșeurile ambalaje contaminate

050110	DEȘEURI REZULTATE DIN RAFINAREA PETROLULUI, PURIFICAREA GAZULUI NATURAL ȘI TRATAREA PIROLITICĂ A CĂRBUNELUI; deșeurii rezultate din rafinarea petrolului; nămoluri de la epurarea efluenților în incintă, altele decât cele specificate la 05 01 09
--------	---

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**Transport rutier (ADR/RID)**

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 7 aparținând 8

14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare: -**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -**14.4. Grupul de ambalare:** -**Transport fluvial (ADN)****14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:** -**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -**14.4. Grupul de ambalare:** -**Transport naval (IMDG)****14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:** -**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -**14.4. Grupul de ambalare:** -**Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:** -**14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -**14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -**14.4. Grupul de ambalare:** -**14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: Nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE**

Directiva 2004/42/CE privind COV în vopsele și lacuri: < 3 %

Avize suplimentare

Fișa cu date de securitate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Regulamente naționale

Clasa de periclitare a apei (D): 1 - ușor periculos pentru apa

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

ADDINOL Additemp BG 1

Data revizuirii: 04.09.2025

Codul produsului: 717059

Pagina 8 aparținând 8

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate evaluări securității chimice substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații**Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile:
3,4,5,6,7,8,9,10,12,13,15,16.

Abrevieri și acronime

Pentru prescurtări și acronime vezi ECHA: Ghidul cerințelor privind informațiile și evaluarea securității chimice, capitolul R.20 (Index de termeni și prescurtări).

ADR - Acordul european privind transportul rutier internațional de mărfuri periculoase; ADN - Acordul european privind transportul internațional de mărfuri periculoase pe căile navigabile interioare; ASTM - Societatea Americană pentru Testarea Materialelor; ATE - Estimări de toxicitate acută; bw - Greutate corporală; CAO - numai aeronave de marfă; CAS - Chemical Abstracts Service (Standard internațional de înregistrare și identificare pentru substanțele chimice); CMR - cancerigen, mutagen sau toxic pentru reproducere; DIN - Standardul Institutului German de Standardizare; DNEL - Nivel derivat fără efect; DOT - Departamentul transporturilor; DSL - Lista substanțelor interne (Canada); EG - Uniunea Europeană; EN - standarde europene; GHS - Sistem Armonizat Global; GLP - Bune practici de laborator; HMIS - Sistem de identificare a materialelor periculoase; IARC - Agenția Internațională pentru Cercetare în Domeniul Cancerului; IATA - Asociația Internațională de Transport Aerian; IC50 - 50% din concentrația inhibitorie maximă; ICAO - Organizația Aviației Civile Internaționale; IMDG - Mărfuri maritime periculoase internaționale; IMO - Organizația Maritimă Internațională; ISO - Organizația Internațională de Standardizare; LC50 - Concentrația letală la 50 % dintr-o populație testată; LD50 - Doza letală la 50% dintr-o populație testată (Doza letală mediană); MARPOL - Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave; MSHA - Administrația securității și sănătății în domeniul minier; n;o;s; - nu se specifică altfel; NFPA - Asociația Națională pentru Protecția împotriva Incendiilor; NO(A)EC - Fără concentrare observată (adversă); NO(A)EL - Niciun nivel de efect (advers) observat; NOELR - Fără rată de încărcare a efectului observabil; NTP - Programul Național de Toxicologie; OECD - Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică; PBT - Substanță persistentă, bioacumulativă și toxică; (Q)SAR - Relația de activitate cu structură (cantitativă); RCRA - Legea privind conservarea și recuperarea resurselor; REACH - Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice; RID - Convenția internațională pentru transportul de pasageri; RQ - Cantitate raportabilă; SADT - Temperatura de descompunere auto-accelerată; SARA - Legea de privind Modificarile și Reautorizarea Finantării (SUA); SDS - Fișa cu date de securitate; TSCA - Legea privind controlul substanțelor toxice (Statele Unite ale Americii); UN - Organizația Națiunilor Unite; vPvB - Foarte persistent și foarte bioacumulativ

Alte indicații

Amestecul nu este clasificat ca fiind periculos în acord cu Regulamentul (CE) NR. 1272/2008 [CLP].

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării. Informațiile sunt destinate să vă dea reperele pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucerează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)